



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave/Ministry of Local Government Administration

**UDHËZIMI ADMINISTRATIV (MAPL) NR.01/2019 PËR MONITORIMIN E KUVENDEVE TË KOMUNAVE PËRMES
PAJISJEVE TË TEKNOLOGJISË INFORMATIVE “TELEPREZENCAVE”**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 01/2019 ON MONITORING OF MUNICIPAL ASSEMBLIES THROUGH THE
INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENTS “TELEPRESENCES”**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MALS) BR. 01/2019 ZA MONITORISANJE SKUPŠTINA OPŠTINA PREKO OPREME
INFORMATIVNE TEHNOLOGIJE “TELEPRISUSTVA”**

Ministri i Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal Në pajtim me nenin 43 të Ligjit për Vetëqeverisje Lokale Nr. 03/L-040, si dhe nenit 8 pika 1.4 të Rregullores Nr.02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (shtojca XII), nxjerr këtë: UDHËZIM ADMINISTRATIV NR.01/2019 PËR MONITORIMIN E KUVENDEVE TË KOMUNAVE PËRMES PAJISJEVE TË TEKNOLOGJISË INFORMATIVE “TELEPREZENCAVE” Neni 1 Qëllimi 1. Ky Udhëzim Administrativ ka për qëllim rregullimin e procedurave për funksionimin, mbarëvajtjen dhe përdorimin e pajisjeve të teknologjisë informative “teleprezencave” përmes të cilave mundësohet monitorimi i mbledhjeve të Kuvendeve të Komunave, si dhe krijimit të qasjes për qytetarët për përcjelljen e drejtpërdrejtë të mbledhjeve të Kuvendeve të Komunave, përmes sistemit të integruar në ueb faqet zyrtare të komunave.	Minister of the Ministry of Local Government Administration In accordance with Article 43 of the Law on Local Self-Government, no. 03/L-040, and Article 8, point 1.4 of the Regulation no.02/2011 for areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries (Annex XII), issues this: ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 01/2019 ON MONITORING OF MUNICIPAL ASSEMBLIES THROUGH THE INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENTS “TELEPRESENCES” Article 1 Purpose 1. This Administrative Instruction aims regulating of the procedures for functioning, maintenance, and the use of information technology equipment “telepresences”, through which is enabled monitoring of the meetings of Municipal Assemblies as well as to created access for citizens to follow-up directly the meetings of the Municipal Assemblies, through the integrated system on the official websites of the municipalities.	Ministar administracije lokalne samouprave U saglasnosti sa članom 43. Zakona br. o lokalnoj samoupravi kao i člana 8, tačka 1.4 Uredbe br.02/2011 o poljima odgovornosti administrativne Kancelarije premijera i ministarstva (prilog XII), donosi ovo: ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 01/2019 O MONITORISANJU SKUPŠTINA OPŠTINA PREKO UNFORMATIVNE TEHNOLOGIJE “TELEPRISUSTVA” Član 1 Svrha 1.Cilj ovog Administrativnog uputstva je uređivanje postupaka za funkcionisanje, održavanje i upotrebu opreme informativne tehnologije “teleprisustva” putem kojih se omogućava nadzor (monitorisanje) sednica Skupština opština kao i stvaranje pristupa za građane za neposredno praćenje sednica Skupštine opština putem integrisanog sistema na zvaničnim web stranicama opština.
---	--	--

2. Ky Udhëzim Administrativ parasheh avancimin e komunikimit me të gjitha strukturat komunale, duke përfshirë këtu edhe mundësinë e mbajtjes së takimeve sipas agjendave të rregullta me Kryetarët e Komunave, Kryesuesit e Kuvendeve të Komunave, Drejtoritë e Komunave.	2. This Administrative Instruction, also foresees the advancement of communication with all municipal structures, including here even the possibility of holding meetings according to regula agendas with mayors, Chairmen of the Municipal Assemblies, Directors of Administration and Municipal Directorates.	2.Ovo Administrativno uputstvo predviđa unapređenje komunikacije sa svim opštinskim strukturama, uključujući mogućnost održavanja sednica u skladu sa redovnim programima sa gradonačelnicima, predsedavajućima Skupštine opštine, opštinskim direktorima.
3. Shfrytëzimi i pajisjeve të teleprezencës, Komunave u garanton komunikim të avancuar me institucionet qendrore, bizneset, partnerët e projekteve publiko – private, qytetarët, si dhe komunikim të avancuar në fushën e bashkëpunimit ndërkomunal, komunal ndërkombëtar dhe ndërkufitar.	3. The use of these telepresence equipment, for the municipalities shall be guaranteed an advanced communication with the central institutions, businesses, public-private projects' partners, citizens, as well as advanced communication in the field of inter-municipal, international and cross-border cooperation.	3. Korišćenje opreme za teleprisustvo, opštinama garantuje naprednu komunikaciju sa centralnim institucijama, preduzećima, javno-privatnim projektnim partnerima, građanima, kao i naprednu komunikaciju u oblasti međuopštinske, međunarodne i prekogranične saradnje.
4. Udhëzimi Administrativ siguron rritjen e transparencës së punës së organeve të komunës në raport me publikun.	4. The Administrative Instruction ensures the increase of the transparency of work of the municipal bodies in relation to the public.	4.Administrativno uputstvo obezbeđuje povećanje transparentnosti rada organa opštine u odnosu sa javnošću.
Neni 2 Përkufizimet	Article 2 Definitions	Član 2 Ograničenja
1. Termat e përdorur në këtë Udhëzim Administrativ kanë këto kuptime:	1. Terms used in this Administrative Instruction have these meanings:	1. Korišćeni projektni zadaci u ovom Administrativnom uputstvu imaju sledeće značenje:
1.1 Ministria – nënkupton ministrinë përgjegjëse për vetëqeverisjen lokale;	1.1 Ministry – means the Ministry responsible for Local Self-Government;	1.1 Ministarstvo – podrazumeva odgovorno ministarstvo za lokalnu samoupravu;
1.2 Zyrtari për Monitorim - nënkupton	1.2 Officer for Monitoring - means the	1.2 Službeik za monitorisanje -

zyrtarin përgjegjës për monitorim të komunave në MAPL;	officer responsible in MLGA, for monitoring of the municipalities;	podrazumeva odgovornog službenika za monitorisanje opština u MALS-u;
1.3 Monitorim i kuvendit të komunës në distancë - nënkupton të drejtën dhe mundësinë e MAPL-së që përmes pajisjeve të teleprezencës të siguroj mbikëqyrjen e mbarëvajtjes së mbledhjeve të kuvendeve të komunave pa praninë fizike të zyrtarëve në komunë;	1.3 Monitoring of the Municipal Assembly in the distance - means the right and possibility of MLGA that through telepresence equipment, to assure supervision of maintenance of the Municipal Assemblies meetings without the physical presence of officers, in the municipality.	1.3 Monitorisanje skupštine opštine iz daljine - podrazumeva pravo i mogućnost MALS-a da putem opreme informativne tehnologije "teleprisustva" obezbeđuje monitorisanje održavanja sednica Skupštine opštine bez fizičkog prisustva službenika u opštini.
1.4 Teleprezencë – nënkupton sistemin kompjuterik i cili mundëson që audio dhe video përmbajtja në mënyrë interaktive të paraqitet në distancë me një kosto të ulët përmes shfrytëzimit të mediumit të internetit;	1.4 Telepresence - means the computer system which enables audio and video content to be presented in the interactive way in the distance with a low cost through the use of internet.	1.4 Teleprisustvo – podrazumeva računarski sistem koji omogućava da zvučni i slikovni sadržaj na interaktivan način može da se predstavi iz daljine sa manjim kostom putem korišćenja medijumskog interneta.
1.5 Pajisje për transmetim dhe monitorim të mbledhjeve - nënkupton kamerë e përshtatshme për teleprezencë që mundëson transmetimin e mbledhjeve me pamje të kompletuar përmes video dhe audio përmbajtjes;	1.5 Equipment for broadcasting and monitoring of the sessions – means a suitable camera for telepresence; which enables streaming of the sessions, through video and audio content.	1.5 Oprema za prenos i monitorisanje sednica – podrazumeva prikladnu kameru za teleprisustvo koja omogućava prenos sednica sa kompletiranim video i audio sadržajem.
1.6 Sistemi operativ MS Windows 7 - nënkupton sistem operativ i teknologjisë së Microsoftit;	1.6 Operating system MS Windows 7 – means operating system of Microsoft technology.	1.6 Operativni sistem MS Windows 7 - podrazumeva operativni sistem Microsoft tehnologije.
1.7 MS Office 2007, 2010, 2013 –	1.7 MS Office 2007, 2010, 2013 - package of	1.7 MS Office 2007, 2010, 2013 - paket

nënkupton pako aplikacionesh kompjuterike; 1.8 Live Meeting 2007, 2010 ose 2013, Office Communicator - nënkupton aplikacione që mundësojnë komunikimin në distancë; 1.9 Sesion i teleprezencës - nënkupton akceptimin i e – mailit të dërguar nga komunat për qasje në formatin përkatës. Neni 3 Objektivat e monitorimit elektronik 1. Monitorimi elektronik i mbledhjeve të Kuvendeve të Komunave ka këto objektivat: 1.1. Të siguroj punë më efektive gjatë monitorimit të mbledhjeve të Kuvendeve të Komunave me një kosto më të ulët. 1.2. Të sjell informata në kohë reale dhe të sakta për aktivitetet e komunave. 1.3. Të avancoj sistemin e komunikimit në mes të nivelit lokal dhe qendror, si dhe anasjelltas.	the computer applications. 1.8 Live Meeting 2007, 2010 or 2013, Office Communicator - means Applications that enable communication in distance. 1.9 Telepresence session – means receiving of the email which the municipality sent for access to the respective format (broadcasting). Article 3 Objectives of electronic monitoring 1. Electronic monitoring of the Municipal Assembly meetings has these objectives: 1.1. To ensure most effective job during the monitoring of the municipal assembly meetings, with a lower cost. 1.2. To bring accurate information on real time, for the activities of municipalities. 1.3. To enhance the communication system between local and central level and vice versa.	računarskih aplikacija. 1.8 Live Meeting 2007, 2010 ili 2013, Office Communicator – podrazumeva aplikacije koje omogućavaju daljinske komunikacije (komuniciranje iz daljine). 1.9 Sesija teleprisustva – podrazumeva prihvatanje elektronske pošte koju opštine šalju da bi im se omogućilo pristup odgovarajućem obrazcu. Član 3 Ciljevi elektronskog monitorisanja 1. Elektronsko monitorisanje sednica Skupština opština ima sledeće objekte (ciljeve): 1.1. obezbeđuje efikasni rad tokom praćenja sednica opštinskih skupština po nižim troškovima. 1.2. dovede pravovremene i tačne informacije o opštinskim aktivnostima. 1.3. da unapređuje sistem komuniciranja između lokalnog i centralnog nivoa i obratno.
---	--	---

1.4. Të ndikojë në ngritjen e transparencës së organeve komunale në raport me qytetarët, bizneset, shoqërinë civile dhe partnerët e projekteve publiko – private.	1.4. To affect in the increase e of transparency of municipal bodies in relation to citizens, civil society and public-private projects partners.	1.4. da utiče na podizanje transparentnosti organa opštine u odnosu sa građanima, poslovnim subjektima, civilnim društvom i partnerima javno-privatnih projekata.
Neni 4 Përdorimi dhe mirëmbajtja e sistemit	Article 4 Use and maintenance of the system	Član 4 Upotreba i održavanje sistema
1. Organet e Komunës janë të obliguara të sigurojnë qasje aktive në përdorimin e sistemit të teleprezencës, me qëllim të krijimit të kushteve për monitorim dhe vlerësim të proceseve nga organi mbikëqyrës përmes stafit të autorizuar të komunës.	1. The municipal bodies are obliged to ensure that there is an active access for the usage of the telepresence system, in order to create conditions for monitoring and evaluation of the processes by the supervisory body through the authorized municipal staff.	1. Opštinski organi su dužni da obezbede aktivan pristup korišćenju sistema teleprisustva kako bi stvorili uslove za monitorisanje i procenu procesa od strane nadzornog organa putem ovlašćenog opštinskog osoblja.
2. Drejtoria e administratës së komunës dhe Sekretaria e Kuvendit të Komunës janë përgjegjëse për funksionimin e sistemit të transmetimit të mbledhjeve në komunë.	2. The municipal Administration Directorate and the Secretariat of the Municipal Assembly are responsible for the functioning of the system during broadcasting of the municipal sessions.	2.Uprava opštinske administracije i Sekretarijat Skupštine opštine su odgovorni za funkcionisanje sistema prenosa opštinskih sednica.
3. Për çështje sistemore të teleprezencës është kompetente Ministria e Administratës Publike (MAP), si në vijim:	3.For the systemic issues of the telepresence, is competent Ministry of Local Government Administration (MLGA), as follows:	3.Ministarstvo javne uprave (MJU) je nadležno ministarstvo za sistem pitanja teleprisustva kao u nastavku:
3.1 Hapjen e llogarive për video – konferencë;	3.1 Opening of accounts for the video-conference;	3.1 otvaranje računa za video – konferencije;
3.2 Qasjen në rrjetin qeveritar;	3.2 Access to government network;	3.2 pristup vladonj mreži;
3.3 Qasjen në domenin qeveritar;	3.3 Access to public domain;	3.3 pristup u vladinom domenu;

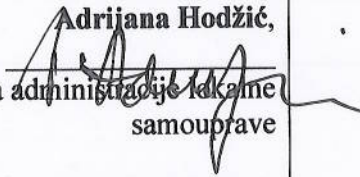
3.4 Optimizimin e resurseve rrjetore; 3.5 Hostimin e serverit (Takim i drejtëpërdrejtë për teleprezencë). 4. Përgjegjës për shfrytëzimin e sistemit për monitorim elektronik është Divizioni përkatës për Monitorim të Komunave i Ministrisë.	3.4 Optimization of network resources; 3.5 Hosting of server (Live meeting for telepresence); 4. Responsible for the use of electronic monitoring system is the respective Division of MLGA for monitoring of municipalities.	3.4 optimalizaciji mrežnih resursa; 3.5 postavljanje servera (neposredni sastanak za “Teleprisustvo”); 4. Odgovorno za korišćenje elektronskog sistema monitorisanja je relevantno Odjeljenje za monitorisanje u opštinama u ministarstvu.
Neni 5 Pjesët përbërëse të sistemit 1. Për funksionim të duhur të sistemit, përveç pajisjeve teknike, komunat obligohen të instalojnë programet e nevojshme softuerike: 1.1 Sistemi Operativ MS Windows 7 apo 10; 1.2 MS Office 2007, 2010 ose 2013; 1.3 Takime të drejtëpërdrejta 2007, 2010 ose 2013, Office Communicator;	Article 5 Integral parts of the system 1. For proper operation of the system, besides technical equipment, municipalities are obliged to install the necessary software programs: 1.1. The operating system MS Windows 7 or 10; 1.2. MS Office 2007, 2010 or 2013; 1.3. Live meeting 2007, 2010 or 2013, Office Communicator;	Član 5 Sastavni delovi sistema 1. Za pravilno funkcionisanje sistema, osim tehničke opreme, opštine su obavezne da instaliraju neophodne softverske programe: 1.1 operativni sistem MS Windows 7 ili 10; 1.2 MS Office 2007, 2010 ili 2013; 1.3 Neposredne (direktne) sednice 2007, 2010 ose 2013, Office Communicator;
2. Komuna duhet të siguroj një pajisje kompjuterike, në të cilin do të jenë të instaluar programet e cekura në paragrafin (1) të këtij neni.	2. The municipality must provide one computer device, in which shall be installed programs listed in paragraph (1) of this section.	2. Opština će obezbediti računarsku opremu u kojoj su instalirani programi iz stava 1 ovog člana.

Neni 6 Monitorimi elektronik i mbledhjeve të Kuvendeve të Komunave	Article 6 Electronic monitoring of Municipal Assemblies' Meetings	Član 6 Elektronsko monitorisanje sednica Skupština opština
1. Komuna është e obliguar të sigurojë kushtet për funksionimin e teleprezencës gjatë mbajtjes së mbledhjeve të Kuvendit të Komunës. 2. Sekretaria e Kuvendit të Komunës është përgjegjëse për menaxhimin e llogarisë së formës vc.komuna@rks-gov.net, gjatë mbajtjes së mbledhjeve të Kuvendit të Komunës. 3. Zyrtari përgjegjës për monitorim të komunave ka të drejtën e qasjes në sistem në çdo kohë kur mbahen mbledhjet e Kuvendeve të Komunave. 4. Komuna është e obliguar të caktoj një pikë kontaktuese për komunikim me Zyrtarin Monitorues të Ministrisë. 5. Zyrtari përgjegjës i komunës duhet të vendos lidhjen e teleprezencës, 15 minuta para fillimit të mbledhjes së Kuvendit të Komunës, përmes pranimit të e-mailit ose linjave të tjera zyrtare nga Zyrtari Monitorues i Ministrisë.	1. The municipality is obliged to ensure conditions for operation of telepresence during holding the meetings of Municipal Assemblies. 2. The secretariat of the Municipal Assembly is responsible for managing of the account vc.komunat@rks-gov.net, during the meetings of the Municipal Assembly. 3. The officer responsible for monitoring the municipalities has the right of Access to the system at any time when meetings of the Municipal Assemblies are held. 4. The municipality is obliged to appoint a contact point for communication with the officer of monitoring, of the Ministry. 5. The officer responsible of the municipality should establish the telepresence connection, 15 minutes before the meeting of the Municipal Assembly, by receiving the email or other official lines from the Ministry's Monitoring Officer.	1. Opština je dužna da obezbeđuje uslove za funkcionisanje teleprisustva na sednicama Skupštine opštine. 2. Sekretarijat Skupštine opštine je odgovoran za vođenje računa obrasca vc.komuna@rks-gov.net, tokom sednica Skupštine opštine. 3. Odgovorni službenik odgovoran je za praćenje opština i ima pravo pristupa sistemu u bilo kom trenutku kada se održavaju sednice Skupština opština. 4. Opština je obavezna da odredi kontaktnu tačku za komunikaciju sa službenikom za monitorisanje Ministarstva. 5. Opštinski odgovorni službenik za kontakt treba da uspostavi vezu za teleprisustvo, petnaest (15) minuta pre početka sednice Skupštine opštine, primanjem e-maila ili ostalih službenih veza od službenika za monitorisanje ministarstva.

Neni 7 Njoftimi për mbledhjet e Kuvendeve të Komunave 1. Komuna obligohet të dërgoj në Ministri ftesën dhe materialet shtesë të mbledhjes së Kuvendit në formë elektronike të paktën shtatë (7) ditë pune para mbajtjes së mbledhjeve të rregullta, si dhe tri (3) ditë pune para mbajtjes së mbledhjeve të jashtëzakonshme. 2. Njoftimi duhet të përmbajë vendin, datën, rendin e ditës, kohën e saktë të mbledhjes, materialet e mbledhjes, ashtu siç është paracaktuar me Ligjin për Vetëqeverisje Lokale.	Article 7 Notice of meeting of the Assemblies of Municipalities 1. The municipality is obliged to send the invitation to the Ministry and additional materials for the Assembly's meeting in electronic form, at least seven (7) working days prior holding of the regular meetings, and three (3) working days before the extraordinary meeting. 2. The notice shall contain the place, date, agenda, the accurate time of the meeting, materials of the meeting, as it is defined by the law on Local Self-Government.	Član 7 Obaveštenje za sednice opštinskih skupština 1. Opština je dužna da u elektronskom obliku dostavi poziv i dodatne materijale skupštine najmanje sedam (7) radnih dana pre redovnih sastanaka i tri (3) radna dana pre vanrednog sastanka. 2. Obaveštenje mora sadržati mesto, datum, dnevni red, tačno vreme održavanja sednice, materijal za prikupljanje, kako je predviđeno Zakonom o lokalnoj samoupravi.
Neni 8 Sigurimi i funksionimit të pajisjeve të teleprezencës 1. Në vendin e mbajtjes së mbledhjes, organet e komunës duhet të sigurojnë prezencën dhe funksionimin e pajisjeve të teleprezencës. 2. Zyrtari përgjegjës për TI në Komunë, obligohet të siguroj pranë tavolinës së Kryesuesit të Kuvendit të Komunës vendosjen e portës RJ 45 e cila mundëson lidhjen me Zyrtarin e Monitorimit të Ministrisë përmes rrjetit qeveritar.	Article 8 Ensure of telepresence equipment functioning 1. In the place of holding of the meeting, municipal bodies should ensure the presence and functioning of telepresence equipment. 2. Officer responsible for IT in the municipality, is obliged to provide the insertion of RJ 45 port near the desk of the Chairman of the Municipal Assembly, which enables connection with the monitoring officer of the Ministry through the government network.	Član 8 Obezbeđenje funkcionisanja opreme za "teleprisustvo" 1. Na mestu održavanja sednice, opštinski organi bi trebali da obezbede prisustvo i funkcionisanje opreme za teleprisustvo. 2. Odgovorni IT službenik u opštini je dužan da na radnom stolu predsedavajućeg Skupštine opštine obezbedi postavljanje ulaznog uređaja RJ 45 koji omogućava povezivanje sa službenikom za praćenje u ministarstvu kroz vladinu mrežu.

3. Kryesuesi, anëtarët e Kuvendit të Komunës, Kryetari, Drejtorët dhe pjesëmarrësit e tjerë janë të obliguar që gjatë rrjedhës së punimeve të Kuvendit të përdorin mikrofonin i cili mundëson lidhjen me sistemin e zërimit dhe transmetimin e audio – përmbajtjes në sistem.	3. Chairman, members of the Municipal Assembly, Directors and other participants also the mayor are obliged that during the course of the proceedings of the Assembly, to use the microphone that enables connection to the voice system and transmission of audio-content in the system.	3.Predsjedavajući, članovi Skupštine opštine, gradonačelnik, direktori i ostali učesnici dužni su tokom radova Skupštine koristiti mikrofoni koji omogućava povezivanje sa zvučnim sistemom i zvučnim prenosom sadržaja u sistemu
4. Në sallën e Kuvendit të Komunës duhet të vendosen dy mikrofonë, njëri në tavolinën e Kryesuesit të Kuvendit dhe tjetri në foltoren e Kuvendit të Komunës.	4. In the hall of the Municipal Assembly should be placed two microphones, one microphone on the desk of the chairman of the Assembly and the other in the desk of the Municipal Assembly.	4.U sali Skupštine opštine treba postaviti dva mikrofona, jedan za radni sto predsjedavajućeg Skupštine, a drugi u govornici Skupštine opštine.
5. Zyrtari përgjegjës për informim në Komunë, obligohet të siguroj lidhjen e transmetimit të drejtpërdrejtë të mbledhjes së Kuvendit të Komunës në sistemin e integruar të faqes zyrtare të Komunës, për t'i mundësuar qasjen qytetarëve për përcjelljen e mbledhjes së Kuvendit të Komunës.	5. The responsible information officer in the Municipality, is obliged to provide direct broadcasting of the meeting of the Municipal Assembly in the integrated system of the website of the Municipality, in order to make possible to the citizens to have access and follow the meetings of the Municipal Assembly.	5.Odgovorni službenik za informisanje u opštini se obavezuje da obezbedi vezu direktnog prenosa sednice Skupštine opštine u integrisanom (unapređenom) sistemu zvanične web stranice opštine kako bi omogućio pristup građanima da prate sednicu Skupštine opštine.
6. Sekretaria e Kuvendit të Komunës obligohet të arkivoj videot dhe audiot nga mbledhjet e mbajtura të Kuvendeve të Komunave në arkivën elektronike të komunës.	6. The Secretariat of the Municipal Assembly is obliged to archive the videos and the audios from the held meetings of the Municipal Assembly, in the electronic archive of the municipality.	6.Sekretarijat Skupštine opštine je obavezan da arhivira video i audio zapise sa održanih sednica Skupštine opštine u elektronskoj arhivi opštine.

Neni 9 Përgjegjësia për zbatimin e Udhëzimit Administrativ Kryetari i Komunës dhe Kryesuesi i Kuvendit të Komunës janë përgjegjës për zbatimin e këtij udhëzimi administrativ.	Article 9 Responsibility for implementation of Administrative Instructions Mayor and Chairman of the Municipal Assembly are responsible for implementing of this administrative instruction.	Član 9 Odgovornost za primenu (sporovođenje) Administrativnog uputstva Gradonačelnik i predsedavajući Skupštine opštine su odgovorni za primenu ovog Administrativnog uputstva
Neni 10 Monitorimi i zbatimit Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal/Divizioni përkatës për monitorimin e komunave është përgjegjës për monitorimin e zbatimit të këtij udhëzimi administrativ.	Article 10 Monitoring of implementation Ministry of Local Government Administration/ the respective Division for monitoring of the municipalities, is responsible for monitoring the implementation of this administrative instruction.	Član 10 Monitorisanje primene (sporovođenje) Za monnitorisanje primene ovog Administrativnog uputstva odgovorno je Ministarstvo administracije lokalne samouprave / Odjeljenje za monitorisanje opština.
Neni 11 Dispozitat shfuqizuese Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ, shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr. 05/2018 për monitorimin e kuvendeve të komunave përmes pajisjeve të teknologjisë informative "Teleprezencave".	Article 11 Abrogation Provisions Upon the entry into force of this Administrative Instruction, Administrative Instruction no. 05/2018 on the monitoring of municipal assemblies through "Telepresence" information technology equipment, is abrogated.	Član 11 Ukidanje odredbi Nakon stupanja na snagu ovog Administrativnog uputstva, Administrativno upustvo br. 05/2018 o monitorisanju Skupština opština preko opreme za informativnu tehnologiju "Telepresustva" je ukinuto.

Neni 12 Hyrja në fuqi	Article 12 Entry into force	Član 12 Stupanje na snagu
Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri i Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal.  Ministre e Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal Date: 13.05.2019	This Administrative Instruction enters into force seven (7) days after being signed by the Minister of the Ministry of Local Government Administration.  Minister of the Ministry of Local Government Administration Date: 13.05.2019	Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane ministarke administracije lokalne samouprave.  Ministarka administracije lokalne samouprave Dana, 13.05.2019.